



This university has set the very first example for all the institutes of higher education in China to follow. It combines higher education of China and high quality education resources of foreign countries. 这所大学的创建和成立,开创了中国高等教育与国外优质高等教育资源相结合的先河,为中国教育走向世界创造了一种全新的模式

H.E. Xi Jinping, President of the People's Republic of China中国国家主席, 习近平



Contents 目录

The first Sino-UK collaborative university 中外联合办学的首创者	5
University of Nottingham 英国诺丁汉大学	6
Transdisciplinary research 跨学科研究	8
University of Nottingham Ningbo China 宁波诺丁汉大学	10
Teaching and research 教学与科研 Teaching excellence 优质教学 High-impact research 具影响力的科研	11 11 12
Delivering innovation partnerships with China 与中国实现创新合作伙伴关系	12
Industry 企业 Entrepreneurship and employability 创业及就业 Creative economy 创意经济 Health 健康 Agrifood 农业食品 Talent development 人才发展 Language and culture 语言与文化	13 19 23 24 25 27 31
Innovation within the institution 机构创新	32
Our team 我们的团队 Asia Business Centre 亚洲商务中心 Continuing Professional Development (CPD) Services 持续职业发展部 Our alumni 我们的校友 Our China research 我们的中国研究 Our local engagement 我们与当地的合作 Our community (philanthropy) 我们的社区 (慈善) Volunteering 志愿者活动 "Passing Hope" project 传球计划 Deng Yaping sports scholarship 邓亚萍运动奖学金	33 33 34 34 34 36 36 36 37
Knowledge Exchange China 中国知识交流战略	38

66 University of Nottingham evolves its global outlook in a way that continues to embrace the insights and open-mindedness that global thinking can provide, but is both inclusive and sensitive to the complex society in which we live. 🤧 诺丁汉大学的全球视野持续 拓展了全球思维所带来的洞 察力和开放思维,但同时又 对我们所处的多元社会保持 包容力和敏锐的感知。 Professor Shearer West, President and Vice-Chancellor 校长,席若·韦斯特教授

The first Sino-UK collaborative university 中外联合办学的首创者

With over 7,500 students at our China campus in Ningbo and growing industry partnerships across Chinese engineering, biopharma, energy, food and drink, financial, creative and cultural and financial industries, the University is making an impact in China in areas of teaching, research, knowledge exchange, employability and the wider community.

In 2004, University of Nottingham became the first foreign University to establish a campus in China, in Ningbo. Developed on grounds occupying 144 acres, the establishment of University of Nottingham Ningbo China (UNNC), with the full support of the

Chinese government, marked an historic moment in the opening up of Chinese Higher Education and its development of the knowledge-based economy. It also signalled an increase in the level of collaboration between Chinese businesses and the UK.

However, our impact in China goes much further than higher education. It also encompasses extensive work with many businesses and also has a tremendous impact on the local economy. Over the last couple of years, we have announced research and training collaborations with the likes of the aerospace giant, AVIC; the automobile manufacturers FAW and Changan; the railway company China Railway Rolling Stock Corporation(CRRC); China Resources Group, COFCO, New Hope and many other major companies.

The University has also established many research collaborations with Chinese universities, including Tsinghua, Fudan, Zhejiang, Shanghai Jiaotong, China Agricultural University, East China University of Science and Technology, as well as other leading Chinese universities. In addition, the University of Nottingham was chosen as the UK home of the Sino-UK Geospatial Engineering Centre.

We are committed to nurturing the most enterprising and globally minded graduates and undertaking world-leading, innovative research to benefit the communities around our campus in Ningbo and in the many other parts of China where we have established strong collaborations with businesses and universities.

Over the past decades, University of Nottingham's Ningbo campus has made a major economic and social impact in China. As the campus matures and our industrial partnerships grow in China, we are increasingly able to support UK and global businesses to work with China.

通过我们宁波校区超过7500名学生和遍布于工程,生物制药,能源,食品饮料,金融,创意和文化及金融等领域不断发展的产业合作伙伴关系,在中国,大学在教学,科研,知识交流,毕业生就业及更广泛的社区领域取得了深远的影响。

2004年于宁波,英国诺丁汉大学成为第一家在中国建立校区的国外大学。在中国政府的全面支持下,及占地144英亩的土地上,我们建立了宁波诺丁汉大学(UNNC),这标志着中国高等教育对外开放和面向知识经济转型的历史性时刻。这也标志着中国企业与英国之间合作水平的提高。

然而,大学在中国的影响远不止高等教育这一领域。我们不仅与众多企业有大量合作,也对当地经济产生了巨大影响。在过去几年中,我们与众多业界知名企业达成了科研和培训合作,这包括航空业巨头中航工业,知名汽车制造商一汽和长安,铁路公司中国中车集团(CRRC),华润集团,中粮,新希望集团等众多大公司。

大学还与众多国内知名大学开展了科研合作,如清华大学,复旦大学,浙江大学,上海交大,中国农业大学,华东科技大学和其他优秀高校。此外,英国诺丁汉大学还被国家科技部授权为中英地理空间信息中心的英国总部。我们致力于培养最进取和具有全球视野的毕业生,以及从事世界领先的创新性研究,通过与当地企业和大学建立起强大合作,造福于宁波校区的周边社区,及国内众多其他地区。

诺丁汉宁波校区已在中国产生了重要的经济和社会影响。随着校区的完善以及中国行业伙伴关系的成长,我们将进一步提升支持中国与英国及全球企业合作的能力。

This brochure provides a snapshot of just some of the work we have done with China and we are all very much looking forward to seeing what will happen over the next decade.

Supported by Asia Business Centre

本手册提供了大学在中国部分合作项目的介绍。我们非常期待在中国的下一个十年。

由亚洲商务中心提供支持

University of Nottingham 英国诺丁汉大学

Nottingham Global 全球诺丁汉



A member of the Russell Group and the prestigious Universitas 21 group, University of Nottingham is a leading global university for teaching and world-changing research. It is ranked in the Top 100 World Universities by the Shanghai Jiao Tong (SJTU) and Times Higher (THE) World University Rankings. Wide reaching, multi-disciplinary and high-impact research is delivered by all our faculties.

With mature campuses in Malaysia (5,400 students) and China (7,500 students), Asia is a significant market for the University's global knowledge exchange networks. Established in 2004 to offer world class teaching and learning in the exciting city of Ningbo, University of Nottingham Ningbo China (UNNC) is the first Sino-Foreign Joint Collaborative University in China, praised by UK and Chinese government as 'the beacon of UK-China higher education collaboration'. UNNC provides China with a world class education, has excellent links with industry and is able to offer a range of services for businesses.

University of Nottingham aims at becoming the recognised centre of excellence for knowledge exchange in China through developing partnerships with leading Chinese universities, industry, policy makers and the wider community. We expect to generate ground-breaking ideas and exciting research perspectives through realising the ambition of our Beacons of Research Excellence with our colleagues, such as Engineering, Healthcare, Creative Economy, Belt and Road Initiative and relevant studies.

作为英国罗素大学集团(英国的"常春藤联盟")及 Universitas 21(全球26所优秀研究型大学组成的国际 高校联合体)成员之一,诺丁汉大学拥有世界一流的教 学和科研能力,是一所全球领先的国际化高校。它在上 海交大世界大学学术排名、泰晤士高等教育世界大学排 名中均被列为全球百强高校。诺丁汉大学各大院系从事 的研究范围广泛,贯穿多个学科,影响深远。

我们在马来西亚和中国的校区发展成熟,分别拥有在校学生5400名和7500名,表明亚洲是我们全球知识交流网络的重要市场。宁波诺丁汉大学于2004年成立,教学水平领先全球,是中国第一所中外合办大学,被中英两国政府誉为"中英高等教育合作的灯塔"。宁波诺丁汉大学为中国提供世界水平的教育,与产业联系密切,能够为企业提供一系列的专业商务服务。

诺丁汉大学旨在与中国领先的大学、行业、决策者和更广泛的群体建立合作伙伴关系, 从而在中国建立一个卓越的知识交流中心。通过实现大学的卓越科研战略,我们期望能在工程、医学、创意经济、一带一路等领域产生革命性的研究成果,并探索令人兴奋的研究前景。

Consistently ranked as a 世界领先

world top 100 university

全球一百强高校

QS World University Rankings 2019. 2019OS世界大学排行榜



Awarded University of the Year for

International and Sports 国际化与体育双重大奖

THE TIMES
THE SUNDAY TIMES GOOD UNIVERSITY **GUIDE INTERNATIONAL** UNIVERSITY OF THE YEAR

THE AND TIMES THE SUNDAY TIMES GOOD UNIVERSITY **GUIDE** 2019 SPORTS UNIVERSITY OF THE YEAR

The Times and The Sunday Times Good University Guide 2019. 《泰晤士报》和《星期日泰晤士报》2019年优秀大学指南

Finances 2018 财政数据

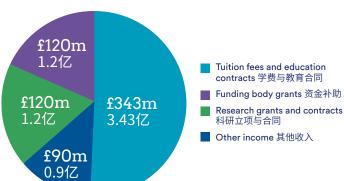
£664m 6.64亿

Total income 总收入

+£25m

+0.25亿

Surplus 盈余

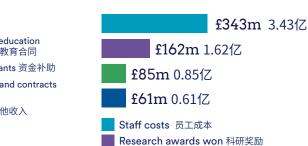


£58m 0.58亿

Earning before interest, tax, depreciation and amortisation (EBITA) 未计利息、税项、折旧 及摊销前的利润

£495m 4.95亿

Total net assets 净资产总额



Research awards won 科研奖励 Capital investment 基建投资

Cash generated from operating activities 经营活动现金收入

An alumni community of over 总校友人数

in 195 countries 遍布195个国家

We contribute to economic growth in the UK

我们为英国经济增长作出的贡献

A global community of over 学生总数

46,000 students

from more than 150 countries 来自150个国家

More than 超过



of research at the University is internationally recognised 科研项目得到国际认可

Transdisciplinary research 跨学科研究

Our research is inspiring. It brings together talented, passionate and dedicated people as they strive to make discoveries that have a real impact on lives and societies across the world.

One of our great strengths as a University is our ability to draw experts together from across disciplines, allowing an agile and multi-faceted response to complex and intriguing problems.

Our five interdisciplinary Global Research Themes tackle the key challenges of our age. Within these five themes we have identified Research Priority Areas; these clusters of excellence and expertise further encourage a collaborative, integrated approach to delivering solutions to real-world issues.

Our six new Beacons of Excellence champion our field-leading response to tackling today's global challenges and further build on our reputation for world-changing research.

Our Beacons of Excellence, Global Research Themes and Research Priority Areas are embedded in our University's research base and our recent investment will make resources and opportunities richer and more diverse for us all.

At the University of Nottingham, we are committed to delivering research of truly global significance... The Beacons will champion our response to global challenges and, while remaining within our diverse research base, will stand as exemplars.

诺丁汉大学致力于具有全球意义的研究...基于大学多样化科研能力以应对全球挑战的卓越科研计划,就是优秀的典范。

Professor Dame Jessica Corner, Pro-Vice-Chancellor for Research and Knowledge Exchange 研究与知识交流副校长,杰西卡·科尔纳爵士教授

我们的研究是鼓舞人心的。它聚拢了全世界 有才华,热情和奉献精神的人,致力于对世界 各地生活和社会产生真正影响的科研发现。

我们作为大学的优势之一,是有能力从各个 学科中吸取专业科研人员,为复杂和有趣的 问题提供灵活机动和多方位的应对。

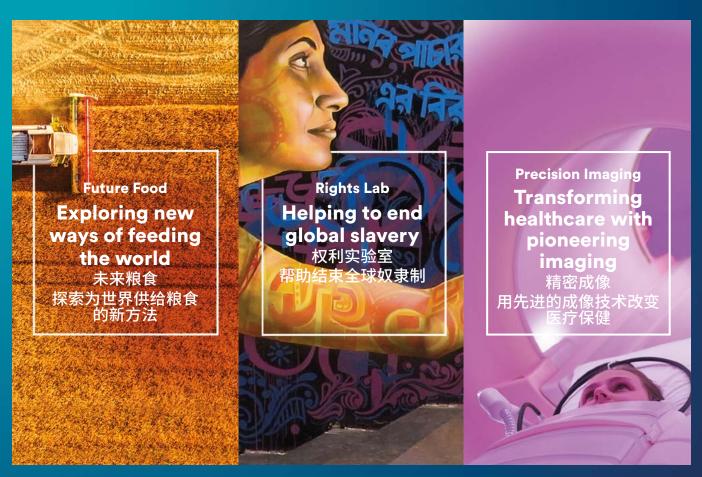
我们五个跨学科的全球科研主题力求解决这个时代的关键挑战。在这五个主题中,我们

确定了相关的科研重点;这些卓越和专长的 组合将进一步鼓励通过协作一致的方法,来 提供现实问题的解决方案。

我们六项全新的卓越科研计划代表了针对当 今全球挑战的最新应对,并将进一步巩固大 学世界级科研的声誉。

我们的卓越科研计划,全球科研主题和科研重点,已经嵌入大学的科研基础当中。大学最近的一系列投资,将为所有人提供更丰富,多样化的资源和机会。





Beacons of Excellence 卓越科研计划





15 years of transforming lives

2019 marks the 15-year anniversary of the University of Nottingham Ningbo China (UNNC) – our anniversary theme epitomises the University's commitment to providing students with life-changing experiences and delivering world-impactful research to address global challenges as well as China's – and Ningbo's – needs.

Vision 2020

As an international academic institution, UNNC is an integral and vibrant part of University of Nottingham family. Our strategy is developed within the global strategic framework of University of Nottingham and built on the underpinning themes that support the realisation of our vision and mission for 2020.

宁波诺丁汉大学十五周年

2019年,宁波诺丁汉大学作为中国第一所中外合作大学已走过十五年历程。宁波诺丁汉大学致力于为学生提供改变人生的经历和体验,培养学生的创新视角、通用技能和全球视野,激励学生成长为富于创造力、自信心和责任感的专业人才和国际公民。同时,我们汇集全球智慧,以自身的科研产出更好地服务地方社会、经济和环境的发展。

愿景2020

宁波诺丁汉大学是诺丁汉大学大家庭的重要成员。我们的战略发展规划依托诺丁汉大学的全球战略发展框架,着眼本土的发展环境与机遇,建基于核心主题,助力实现学校的2020战略愿景和使命。

Teaching and research

Since opening its doors in September 2004, UNNC has grown into an international community, with students and staff from more than 60 countries around the world.

Teaching excellence

Studying at UNNC means students directly engage with the educational values of research-led teaching, an international environment and quality teaching spaces.

The teaching approach at UNNC is shaped and informed by University of Nottingham, UK. Our degrees run parallel to degrees offered at University of Nottingham and are subject to the same high-quality assurance processes.

We have four faculties: Arts and Education, Science and Engineering, Social Sciences and Business. Students graduate with University of Nottingham degrees, whether they complete their programmes at our campuses in the UK, China or Malaysia.

High-impact research

Nottingham has an impressive global track record of collaboration with both world-class research institutions and international businesses. As part of delivering high-impact knowledge exchange, we develop long-term relationships with our business and other partners to gain a deep understanding of their innovation and talent needs. From research and consultancy to corporate training and the recruitment of highly skilled graduates and postgraduates, we deliver high-quality services at all of our campuses.

At UNNC research spans all faculties and disciplines and we have several centres and institutes that are generating high-impact research.



教学与科研

自2004年成立至今,宁波诺丁汉大学已成为一个国际化的大家庭,拥有来自60多个国家的学生和员工。

优质教学

在宁波诺丁汉大学学习,学生们可以享受以科研为主导的教学、国际化的环境和教学空间。

宁波诺丁汉大学引进和借鉴了诺丁汉大学的教学方法,并实行与诺丁汉大学保持一致的优秀教学评估体系。

我们有四大院系: 艺术与教育学院、理工学院、社会科学学院及商学院。无论是在英国、中国还是马来西亚校区,学生毕业均可获诺丁汉大学颁发的学位。

高影响力科研

诺丁汉大学享誉国际,与世界领先的研究机构和国际企业长期合作。在实现影响深远的知识交流这一目标的领导下,我们与商业伙伴、其他伙伴发展了长期的合作关系,以便于进一步了解他们的创新需求和人才需求。我们在各大校区提供高品质的服务,包括科研、咨询、企业培训和高水准毕业生的招聘。

宁波诺丁汉大学的科研活动遍及各大院系和学科,我们拥有多个中心和研究所,展开了影响力深远的科研。







- Industry 企业
- Entrepreneurship and employability 创业及就业
- Creative economy 创意经济
- Health 健康
- Agrifood 农业食品
- Talent development 人才发展
- Language and culture 语言与文化



The Ningbo Nottingham International Academy for Marine Economy and Technology (IAMET)

The IAMET, with its own purpose-built facility at UNNC, is delivering ground-breaking applied research and work with local, national and international companies to train talent, exchange knowledge and commercialise research.

A partnership between University of Nottingham, Wanli Education Group and Ningbo Municipal Government, the Academy is building on Ningbo's already strong reputation for marine-related activities and supporting the city's 12-year plan, a major focus of which is the marine economy.

The Nottingham-Ningbo New Materials Institute

This new £6 million materials research institute will boost collaboration even more and pave the way for new business opportunities. As part of the University's ongoing relationship with the city in Zhejiang province, the aim of the Institute is to create five international research teams, and in the longer-term, to commercialise the research in order to promote the rapid development of the new materials industry in Ningbo.

The world-leading research taking place will look at composite materials and engineering, including soil mechanics, particle materials and technologies, sustainable materials and advanced manufacturing technology, new energy materials and technology and advanced materials and technology.

宁波诺丁汉大学国际海洋经济与技术研究院

宁波诺丁汉国际海洋经济与技术学院IAMET专设于宁波诺丁汉大学内,以提供突破性的应用研究,并与地方,国内及国际企业合作,致力于培养人才,知识交流和进行商业化研究。

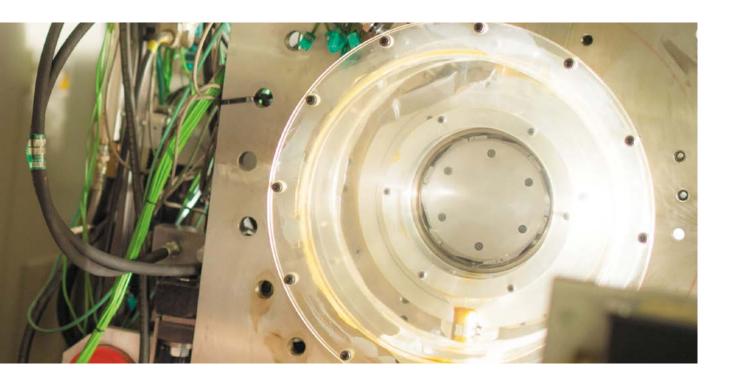
这是英国诺丁汉大学,万里教育集团与宁波市政府之间的三方合作项目。学院立足于宁波在海洋产业方面的既有强大声誉,并全面支持宁波市的十二年重点规划之一-海洋经济。

宁波诺丁汉新材料研究院

新材料研究院耗资600万英镑,将推动更多的协作,为新的商业机会铺平道路。作为大学与浙江宁波持续发展的关系之一,该研究所旨在创造五个国际研究团队,其长期目标是通过将研究应用于商业,促进宁波新材料行业的飞速发展。

世界领先的研究将着眼于:复合材料与工程,包括土力学,粒子材料和技术,可持续材料和先进制造技术,新能源材料技术,以及先进的材料和技术。





AVIC NOTTINGHAM University Innovation Centre

University of Nottingham developed a new University Innovation Centre (UIC) with one of China's biggest aerospace businesses, which is worth over £1 million per annum to the University.

Under the agreement with ACAE (AVIC Commercial Aircraft Engine Company Limited), the University undertook a number of civil aerospace research projects in the UIC. The research includes investigating impact damage on composite materials, as well as research into thermal barrier coatings to help improve the performance of engine components such as turbine blades, which have to operate in very high temperatures.

Joint Centre on Low Carbon Research (JCLCR)

Operated jointly by the Shanghai Advanced Research Institute (SARI) and University of Nottingham, the centre will cooperate on research projects, student and staff exchange programmes and seminars.

The £1m SARI - University of Nottingham centre, is a signature initiative between two of the leading research institutions in China and the UK's, both with world-leading research strengths in the energy sector.

Research will focus on carbon capture, utilisation and storage, waste biomass and biomass and lignite. Industry partners include Lu'An Group, BP and Johnson Matthey.

诺丁汉大学中航联合创新中心

诺丁汉大学与中国最大的航空航天工业集团共同建设了一所新的大学中航创新中心(UIC),每年为大学带来了超过一百万英镑的价值。

大学与中国航发商用航空发动机有限责任公司订立协议,在中航创新中心展开了一批民用航空研究项目。该项目不仅研究复合材料遭受的冲击损害,还研究有助于提高发动机部件(如涡轮叶片)在极高温环境下工作性能的热障涂层。

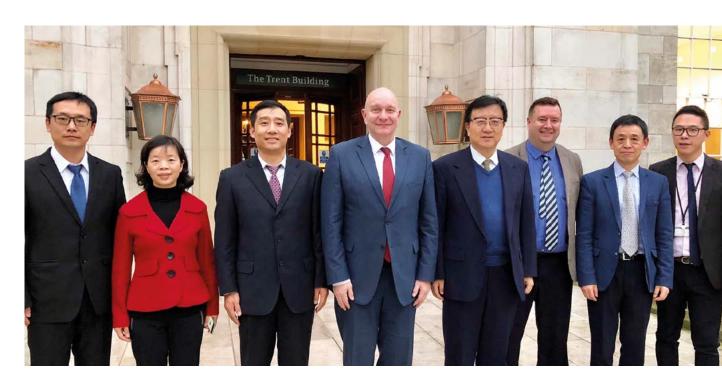
低碳科研合作研发中心

该中心由上海高等研究院和诺丁汉大学共同管理,就科研项目、师生交换计划和研讨会展开合作。

该中心投入100万英镑,是促进中英顶尖科研机构合作的瞩目成果,结合了双方在能源领域领先世界的科研能力。

科研项目将针对碳捕集、利用和封存,废弃生物质和生物质/褐煤三大领域展开合作,工业合作伙伴包括潞安集团、英国石油和庄信万丰。





Geely Technology collaboration

Key Technical Research on Automotive Engine Thermal Management was awarded by Ningbo Science and Technology Bureau under 2015 Ningbo international Cooperation Projects.

FAW collaborations

With FAW, one of China's biggest vehicle manufacturers, the research project, which is potentially worth up to £1 million over five years to the University, has focused on the development of a number of cutting edge technologies of thermal management and heat transfer for low carbon vehicles. This is a vitally important aspect for further improving conventional/hybrid car thermal efficiency, and also for the development of hybrid electric vehicles (HEV) and pure electric vehicles (EV), which rely on electric and electronic components that normally only operate effectively at certain temperatures.

Petro China RIPED

With Petro China, cutting edge research on innovative technology of Downhole oil-water separation in high water-cut oilfield development is carried out and has made good progress.

R&D with Chang'An Automobile

The University signed a Memorandum of Understanding with one of China's largest carmakers, Chang'An Automobile Co, to develop new research and training links in 2010.

The project created new opportunities for collaborative working between engineering research teams at Chang'An and academics in the University's Faculty of Engineering, whose research is internationally recognised.

吉利汽车技术合作研发

该汽油直喷发动机热管理关键技术的研发,获得宁波市科技局嘉奖,被设为2015宁波年度国际合作项目之一。

一汽合作研发

该科研项目与中国最大的汽车制造商一汽集团合作,将在五年内为大学创造超过100万英镑的潜在价值。该项目将就一系列低碳汽车热管理和热传递先进技术展开研究。这是提高传统/混合动力汽车热效率的重要领域,也是混合动力电动汽车和纯电动汽车发展的重要领域,只有保持一定的温度,才能确保电子电气部件的有效工作。

中石油集团中国石油勘探开发研究院

与中石油集团合作的、对高含水油田井下油水分离创新技术的研究取得了优异的进展。

长安汽车研发合作

我们与中国最大的汽车制造商之一,长安汽车集团,在2010年签订了合作备忘录,就建立新科研和培训联系展开合作。

该项目为长安汽车集团工程研究团队与备受国际认可的诺丁汉大学工程系学者的深化合作,创造机会。





UNNC and NVIDIA Joint-Lab on Mixed Reality

The MoI and the Joint-Lab, led by Professor Eugene Ch'ng, is the culmination of collaborative research at UNNC and NVIDIA on Virtual Reality (VR), Augmented Reality (AR) technologies and GPU-accelerated computing. The NVIDIA Technology Centre have provided a number of direct boosts to various research projects between the University and the creative cultural industries. One such project is the €2.5m ERC "Lost Frontiers" Advanced Research Grant, which uses NVIDIA's GPU-acceleration complex systems simulation and visualisation for reconstructing the land bridge that connected Britain and Europe some 12,000 years ago.



Photos Credit: Nelson Quan, UKRI China

宁波诺丁汉大学英伟达混合现实联合实验室

由庄以仁教授领导的混合现实联合实验室,是宁诺和英伟达在虚拟现实技术(VR)、增强现实技术(AR)、图形处理单元(GPU)加速计算领域合作的典范。它将直接促进大学和创意文化产业领域的多个科研项目发展,其中包括由欧洲科研理事会拨款250万欧元资助的"失落的前沿"高级研究项目。该研究将运用英伟达图形处理单元(GPU)加速计算复杂系统模拟和可视化技术,重现约12000年前连接英国和欧洲的大陆桥。



图片来源: 英国国家科研与创新署 (中国处) Nelson Quan





Entrepreneurship and employability 创业及就业

UNNC Incubator Centre

UNNC has officially launched the Nottingham-Ningbo Incubator Centre, a ground-breaking multi-use venue for student and staff entrepreneurs seeking to transform ideas into viable products and scalable companies.

The Centre will also offer pre-Incubator programmes, including accelerator and business-linked events to help potential entrepreneurs evaluate and develop their ideas.

The Ingenuity Lab

The Ingenuity Lab exists to help University of Nottingham students and alumni based in the UK, to develop their entrepreneurial ambitions. It has over 1,600 members, with over 100 new and early stage start-ups at any one time.

Members are from across all disciplines and offer a truly international community of innovative entrepreneurs.

宁波诺丁汉企业孵化中心

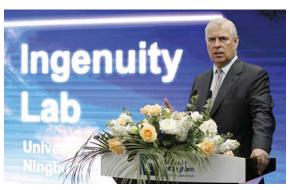
宁波诺丁汉大学正式启动宁波诺丁汉企业孵化中心,为 教师和学生创业家提供了一个具突破性的多功能场地, 帮助他们将想法转变为可行的产品和可扩展的企业。

该中心还将提供预孵化器项目,包括帮助潜在创业家评估和发展想法的加速器和商务联系活动。

创造力实验室

我们的创造力实验室致力于帮助诺丁汉大学的学生和英国校友,培养他们的创业宏愿。实验室现拥有超过1600名会员,基本任何时间都有超过100个初创企业会员。会员来自所有学科,并为所有的创新型创业家提供一个真正的国际社区。







Entrepreneurship and employability 创业及就业

University Enterprise Zone

University of Nottingham is one of four University Enterprise Zones (UEZs) across England. UEZs aim to encourage universities to strengthen their roles as strategic partners in local growth and to stimulate development of incubator space for small businesses. The University also won the first ever Times Higher "Entrepreneurial University of the Year" Award.

The Haydn Green Institute for Innovation and Entrepreneurship

The Haydn Green Institute for Innovation and Entrepreneurship supports these aims with its work and research around the development of enterprise and entrepreneurial skills, innovation and understanding of the commercialisation of research.

China Resources Corporate Intern Programme

Six students from University of Nottingham have become the first overseas interns to work with the China Resources (Holdings) Company Limited (CRC). CRC is a long established Chinese central government owned enterprise which dates back to 1938. It owns 2,300 businesses in China, employing over 420,000 people.

大学创业园区

诺丁汉大学创业园是英格兰四大大学创业园区之一。大学创业园区旨在鼓励大学成为当地地区发展强有力的战略合作伙伴,并刺激小型企业孵化器空间的建设。大学同时荣获泰晤士高等教育增刊首次设立的"年度创业大学"嘉奖。

海登格林创新及创业研究院

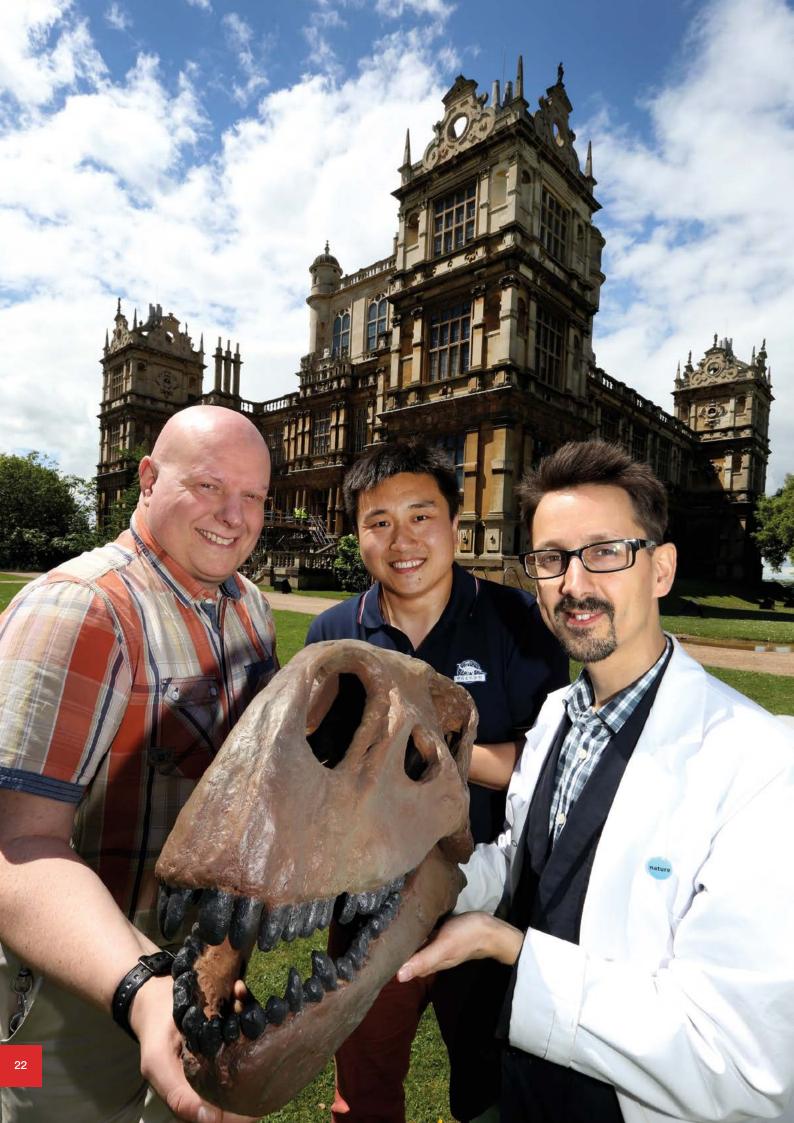
海登格林创新及创业研究院为上述目标提供支持,围绕创业和创业技能、研究创新以及了解科研商业化,开展一系列科研工作。

华润集团企业实习生项目

诺丁汉大学的六名学生成为了华润集团第一批海外实习生。华润集团是中国历史悠久的国有企业,创立于1938年。它在中国有2300多项业务,员工超过42万名。









Creative economy 创意经济

The China Cultural Visiting Hub

The China Cultural Visiting Hub is a network of academics with diverse interests in the museums, galleries and heritage sector in China. Some are China experts (in culture, history, art); some are subject specialists in other disciplines whose research has international relevance and application (for example, archaeology, engineering, architecture, digital humanities).

The combined expertise of the academics in the group facilitates a holistic approach to the study of art, material culture and curation in a China context.

Creative industries

Led by Institute for Screen Industries Research and Department of Cultural, Media and Visual Studies at the University, the partnership brings together academia and industry partners in Nottingham, the UK and China across the TV, film, games, theatre and performing arts and digital technologies to create exciting collaboration opportunities in the creative industries. These activities will foster cross-cultural millennial audience engagement enabled by digital technologies and creative storytelling, and can help address the skill shortage of the creative sector.

Arts and Humanities Research Council (AHRC)

Combining British and Chinese expertise, the Arts and Humanities Research Council (AHRC) Centre for Digital Copyright and IP Research in China will investigate global copyright challenges and opportunities for creative and technical industries in the fast developing Chinese context.

The Centre is supported by the AHRC and Newton Fund with matched funding from the Ningbo Science and Technology Bureau and a further substantial contribution in kind from UNNC.

中国文化经济研究集群

中国文化经济研究集群是一个由对中国博物馆、美术馆领域有浓厚兴趣的学者组织的网络,包括中国文化、历史和艺术领域的专家,以及其他在研究上有相关性和应用的学科专家(例如考古、工程、建筑和数字人文等)。该小组结合不同学者的专业知识,有利于促进中国艺术、物质文化和策展研究的整体发展。

创意产业

在诺丁汉大学影视产业研究和文化媒体视觉研究系的领导下,诺丁汉、英国和中国在电视、电影、游戏、戏剧、表演艺术和数字技术领域的学术界和业界合作伙伴同聚一堂,共商创意产业的合作机会。这些活动将通过数字技术和创意故事促进跨文化领域观众的参与程度,并有助于解决创意领域人才技能短缺的问题。

数字时代中国知识产权及版权研究中心

数字时代中国知识产权及版权研究中心集合中英两国专家,针对中国快速发展的创意和技术产业面临的版权挑战和机会展开研究。该中心得到英国艺术与人文研究理事会和牛顿基金会的拨款,宁波市科技局的配套资金,以及宁波诺丁汉大学的大力支持。





Health 健康

Nottingham Health China

Nottingham Health China is an initiative, driven by University of Nottingham, to engage with China's health agenda. The initiative links to the University's wider capabilities within the Faculty of Medicine and Health Sciences, the School of Pharmacy and the Nottingham University Business School, covering evidence-based healthcare assessment, GP training and practice, precision medicine and medical imaging, nursing education and training, mental health, hearing research, health economics, and new medical technologies.

Since 2014, the initiative has trained over 350 practitioners, researchers and government executives on primary care, evidence based healthcare, clinical English, cancer science and mental health. Over 20 research projects have been jointly undertaken with partners from hospitals, institutes and businesses, such as the Sino-UK General Practitioner Exchange Programme. Our partners include Shanghai Medical College Fudan University, West China Centre of Medical Sciences, Sichuan University, Ningbo No.1 hospital, Sichuan Health Commission, and Zhejiang Health Commission.

Nottingham China Health Institute (NCHI)

Established in November 2018, NCHI is a research platform that brings together leading researchers on all aspects of healthcare in China from across our three campuses. At Ningbo, the Nottingham China Health Institute will focus on five broad areas:

- Centre for Evidence Synthesis and GRADE
- Centre for Health Economics
- Big data, artificial intelligence and clinical research design
- Healthcare leadership, management and training
- Future healthcare technologies

诺丁汉健康中国战略

"诺丁汉健康中国"是在诺丁汉大学参与中国医疗健康 蓝图下建立的战略,充分结合了诺丁汉医学与健康科学 系,药学院和诺丁汉商学院的专业能力,包括循证医疗 评估、全科医学培训和实践、精准医学和医学影像学、护 理教育和培训、心理健康学、听力研究、健康经济学和医 疗新技术。

自2014年以来,诺丁汉健康中国已经培训了超过350多名医生,临床专业人员,研究人员和政府医疗管理人员,覆盖了初级保健、循证医疗、临床英语、癌症科学及心理健康等多方面的内容;并与医院,研究所和疾病预防控制中心的合作伙伴共同开展了20多个研究项目,例如中英全科医生对比研究。我们的合作伙伴包括复旦大学上海医学院,四川大学华西医学中心,宁波第一医院,四川省卫生委员会及浙江省卫生委员会等。

诺丁汉中国卫生健康研究所

该研究平台于2018年11月建立,汇集了来自英国、马来西亚和中国三个校区的中国医疗保健各方面的领先研究人员。在宁波,诺丁汉中国卫生健康研究所将重点关注五大领域:

- 系统评价和GRADE中心
- 健康经济学中心
- 大数据、人工智能和临床研究设计
- 医疗领导力、管理和培训
- 未来医疗技术



Agrifood 农业食品

The Future Food Beacon is one of six Beacons of Excellence invested in by the University to tackle significant global challenges. The mission of the Future Food Beacon is to deliver world-class research to help address the challenge of providing sufficient quantities of nutritious and palatable food to a growing world population within a changing environment.

The Future Food Beacon brings together the power of genome-enabled plant and animal sciences with cutting-edge nutritional science, food processing, and manufacturing and digital technologies, informed by an understanding of the economic, legal, social and ethical issues that underpin and shape food systems. Future Food Beacon researchers will develop solutions to these challenges, working with practitioners and policymakers, through two key research strategies: improving agricultural resilience, and enhancing food for health and healthy aging.

China is a priority partner for the Beacon with a vision to create a Sino-UK: AgriFood Innovation Hub as the leading centre for implementing effective knowledge transfer between China and the UK in the field of AgriFoodTech.

In alignment with China's 13th Five Year Strategy for Agriculture, we have prioritised the University expertise in six themes: modernisation of seed industry; efficient use of agriculture resource; agricultural food processing; livestock, poultry and aquaculture; animal disease prevention and control; informatisation of agriculture.

The Beacon has developed research and innovation partnerships with COFCO on nutrition, health and smart systems, and with New Hope Liuhe Group on precision nutrition for animal feed.

未来食品卓越科研计划是诺丁汉大学为应对重大全球 挑战而投资的六大卓越科研计划之一。未来食品卓越科研计划是提供世界一流的研究,以帮助应对在不断变化 的环境中为不断增长的世界人口提供足够数量的营养 和美味食物的挑战。

未来食品卓越科研计划将基因组植物和动物科学的力量与尖端的营养科学,食品加工,制造和数字技术结合在一起,还着眼于影响食品系统的经济,社会和道德问题。未来食品卓越科研计划研究人员将与实践者和政策制定者合作,制定两个关键的研究策略以解决上述挑战:1、提高农业复原力;2、改进健康和健康老龄化的食品。

中国是卓越科研计划的优先合作伙伴,因此我们制定了战略性参与计划,旨在创建一个中英农业食品创新中心,作为在中国和英国实现农业食品技术领域知识转移的领先中心。

为配合中国的"十三五"农业战略,我们将大学的专业知识列为六大主题:

- 1. 种子产业现代化
- 2. 有效利用农业资源
- 3. 农业食品加工
- 4. 牲畜,家禽和水产养殖
- 5. 动物疾病预防和控制
- 6. 农业信息化

未来食品卓越科研计划的科研创新合作包括与中粮集团在营养、健康、智能系统领域的合作,以及与新希望集团在动物饲料精准营养上的合作。









Talent development 人才发展

The Sino-UK Geospatial Centre

The Sino-UK Geospatial Engineering Centre (SUGEC) operates in both China and the UK. The Chinese arm of the Centre was launched towards the end of 2011 and the UK end was opened in July 2012. SUGEC was established on fruitful collaborations with strategical academic and industrial partners for more than two decades and is one of only 20 research collaborations in the world to have been awarded the National Centre for International Collaboration in 2012 by the Ministry of Science and Technology of China (MoST). In 2015, MoST awarded the Centre a same status but on the Applications of Satellite Survey and Mapping Technologies. The Centre has been offering executive training courses to China's Mapping Agency from 2009 and has trained 240 senior personnel. The Centre has successfully coordinated joint UK-China projects in the areas of Intelligent Mobility, Large Infrastructure Security and Agri-Tech, with partners such as China Railway.

Tianjin Modern Chinese Medicine Innovation Centre Innovation Management Training Project

Tianjin Modern Chinese Medicine Innovation Centre, the first of its kind, organised 10 senior executives to participate in the one-week training on innovation, research management and advanced pharmaceutical technology. Initiated by Tianjin University of Traditional Chinese Medicine, the Centre was jointly established by five pharmaceutical leaders including Tasly, Yangtze River Pharmaceutical Group, Shanghai Pharmaceuticals, Tianjin Pharmaceuticals and Chase Sun. Industry experts from Nottingham University Business School, School of Pharmacy, Manufacturing Technology Centre and the Welding Institute shared insights on research and innovations, leading 3D tablet printing technology and nanoparticle suspension technology.

中英地理空间信息联合研究中心

中英地理空间信息联合研究中心在中国和英国同时运作。中国分中心于2011年底在北京启动,与宁波诺丁汉大学合作。本中心的成立基于超过二十年的学术界与工业界的战略合作关系,并于2012年,成为世界上仅有的20所经国家科技部授予中国国家级国际合作中心资格的战略科研中心之一。在2015年,国家科技部再次授予中心相同资格,于卫星测绘技术应用程序相关研究领域。自2009年起,中心为国家地理测绘局提供了超过240名高级领导人员的高管培训。通过与中国铁路等伙伴合作,该中心已成功协调一系列在智能移动,大型基础设施安全和农业科技领域的中英联合科研项目。

天津现代中药创新中心创新管理培训项目

中国首家现代中药创新中心-天津市现代中药创新中心10名高管人员来我校参与为期一周的创新科研项目管理及先进制药技术的培训项目。该创新中心由天津中医药大学发起,联合天士力、扬子江药业、上海医药、天津医药、红日药业等5家医药领军企业共同建立。为更好地实现创新中心的各项职能,诺丁汉大学商学院、药学院联合英国先进制造弹射中心(MTC)及焊接研究所(TWI)等业界的多位专家学者将英国经典的科研项目管理模式、建设科研项目的创新方法倾心传授,并将诺丁汉大学世界领先的3D药片打印技术、纳米颗粒悬浮液等技术与中心工程人员进行细致交流,以帮助创新中心形成市场化的自主知识产权创新体系,成为行业共性技术研发平台和人才培养基地,进而推动中国中药行业技术升级和产业发展。



Talent development 人才发展

International Curatorship Training Course

University of Nottingham, Institute of Vertebrate Palaeontology and Paleoanthropology of Chinese Academy of Sciences, Paleozoological Museum of China and Yuan-En Foundation have provided the first International CPD Curatorship Training Course of Nature History in China. Eight speakers from Forbidden City Museum, British Museum, Natural History Museum and others have been invited to share their knowledge in the classroom.

V&A Museum Masterclass Programme

University of Nottingham, UNNC and the V&A Museum have delivered masterclasses to the museum professionals in December 2015 and June 2016. This is the first time that the University run a collaborative course with our partner in the UK, and set up a sample for international collaboration and knowledge transfer.

CRRC Advanced International Talent Development Programme (AITDP)

CRRC Corporation Limited (China Railway Rolling Stock Corporation) is the largest rolling stock manufacturer in the world. This programme aims to systematically develop the competence of top talents in CRRC who have a high potential to become CRRC's future leaders. Participants of the Programme will study Business and English for 4 months at UNNC. Selected participants will progress to a European internship either in the UK or Germany. Upon completion they will return to UNNC for Graduation.

The International Doctoral Innovation Centre

The International Doctoral Innovation Centre (IDIC) is a pioneering doctoral training centre established at UNNC in 2012. The IDIC is a joint venture between UNNC, University of Nottingham, Ningbo Education Bureau, Ningbo Science and Technology Bureau and China's Ministry of Science and Technology (MOST), along with the Engineering and Physical Sciences Research Council (EPSRC) in the UK.

国际展藏师培训

诺丁汉大学联手中国科学院古脊椎动物与古人类研究所、中国古动物馆和圆恩基金会在中国共同打造了第一个国际自然历史类展藏师职业培训课程。8位来自故宫博物院、大英博物馆、自然历史博物馆等的院长及顶级专家跟学员们分享了他们的经验。

维多利亚及艾尔伯特博物馆大师班培训

在2015年12月和2016年6月,诺丁汉大学、宁波诺丁汉大学和维多利亚及艾尔伯特博物馆共同举办了面向博物馆专业人士的大师班。这是诺丁汉大学首次与英国的合作伙伴开设的合办培训,为国际合作和知识交流开创了先河。

中车集团国际人才发展项目

中车集团(中国中车股份有限公司)是全球规模最大的轨道交通装备供应商。该项目旨在系统化地提升有潜力成为中车集团领军人才的综合能力。项目学员将进行为其4个月的商务英语学习。之后,优秀成员将被选派到欧洲进行实习和企业访问。最后,他们将返回宁波诺丁汉大学参加结业典礼。

宁波诺丁汉国际博士创新中心

国际博士创新中心于2012年在宁波诺丁汉大学成立,是一所先进的博士培训中心。它由宁诺、诺丁汉大学、宁波市教育局、宁波市科技局、中国科技部,以及英国工程和物理科学研究理事会共同建设。



The Nottingham Confucius Institute is a welcoming beacon of understanding and friendship that makes China never seem far away. Embodying much of our international strategy of engagement and learning with China, I'm proud of the Institute's achievements. Its wide range of activities has not only enhanced our students' learning experience but also enriched the lives of local communities in Nottingham, the East Midlands and beyond!

"诺丁汉孔子学院是理解和友谊的灯塔,让我们随时与中国保持密切的联系。我为孔院的成就感到自豪,它充分体现了我们的国际战略,在中国的互动与学习。它组织的丰富活动不仅增强了我们学生的学习体验,还丰富了诺丁汉,英格兰中东部以及更广泛地区的社区生活!"

Professor Nick Miles OBE Pro-Vice-Chancellor Interim Provost for UNNC 宁波诺丁汉大学执行校长,尼克·迈尔斯教授(官佐勋章)





Language and culture 语言与文化

The Nottingham Confucius Institute (NCI)

The Nottingham Confucius Institute (NCI) was established in September 2007 as a not-for-profit joint venture between the University of Nottingham, the Office of Chinese Language Council International (also known as Hanban) and Fudan University. Its mission is to build understanding, friendship and opportunity for people in the UK and China through language learning and the development of cultural, educational and economic links. Drawing upon resources from the University and its partners, NCI has achieved a great deal with extensive language and cultural programmes at the University, energetic delivery of outreach to schools and active engagement in the East Midlands community. It was awarded Model Confucius Institute Status by Hanban in 2015 and recently celebrated its tenyear anniversary with recognition for the scope and breadth of its work.



诺丁汉孔子学院

诺丁汉孔子学院成立于2007年9月,由诺丁汉大学、中国国家汉办和复旦大学合作建立的非营利性教育机构,开展汉语教学和促进中英教育、文化、经济、科技等多方面的交流与合作。

通过诺丁汉大学与相关单位的共同努力,诺丁汉孔院在汉语教学与文化推广等方面取得了喜人成效,与英格兰中东部地区的众多中小学建立了合作伙伴关系。诺丁汉孔院于2015年创建八年之际获颁第一批全球示范孔子学院,并于最近庆祝了其十年创建之喜,向中英双方及当地民众展示了创办成绩以及努力方向。





Innovation within the institution 机构创新



The University has undergone rapid growth in its China activities in the last 15 years responding to the enormous opportunities both in Ningbo and across China and is now transitioning into its next stage of development. As the first of its kind, the University maintains its distinct position. This is done by ensuring the 'Nottingham Experience' is delivered to all students, staff and organisations who engage with the University. This is delivered through student mobility with students given the opportunity to study at each Campus and receive the same University of Nottingham degree. Staff circulation is encouraged with secondments and short term international assignments encouraged.

抓住在宁波和中国的巨大机遇,诺丁汉大学过去 15年在中国取得了飞速发展,现正朝下一阶段发展过渡。大学开创了先河,并持续保持独特的地位。这是通过确保学生、员工和合作伙伴能够拥有"诺丁汉体验"来实现的。在每个校区学习的学生都可获得诺丁汉大学颁发的学位,并有机会在不同校区交流学习。人员借调和短期国际派遣也促进了大学员工的国际流动。

Our team

'Embedding internationalisation in all we do' is key to the University of Nottingham's Global Strategy 2020. Increasing the global reach and impact of our research through international collaborations is a core priority, building upon our world-leading presence in Asia established via University of Nottingham Malaysia and University of Nottingham Ningbo China (UNNC).

The Asia Business Centre is the dedicated and culturally competent team to provide the integrated research and knowledge exchange support across our global campuses.

Asia Business Centre

Transforming partnerships in Asia.

- Promoting Beacons of Excellence in Asia
- Building links to government, industry, researchers and institutions across the region
- Collaborating with overseas campus
- Access to Asia networks
- Market and country intelligence
- Intercultural competence

Continuing Professional Development (CPD) Services

Transform your talent training, continuing professional development and executive education.

- Expert status to deliver China CPD
- Develop CPD programme locally, nationally and internationally (cross-campus)
- Operate across sectors
- Cooperation with different faculties and departments to support knowledge sharing and partnership building

我们的团队

"将国际化理念贯穿在大学的一切活动中"是诺丁汉大学全球战略2020的核心。通过国际合作增强科研的全球联结和影响力是基于我们马来西亚校园和宁波诺丁汉大学在亚洲领先地位的一个优先领域。

亚洲商务中心是致力于该领域的跨文化专业团队,为全球校园提供整合的科研与知识交流服务。

亚洲商务中心

全面建设亚洲合作伙伴关系

- 促进亚洲优秀科研战略发展
- 与区域内政府、企业、研究人员及机构建立联系
- 促进海外校区合作
- 联接亚洲商务联系网络
- 市场及区域智囊顾问
- 跨文化协调统筹

持续职业发展部

全面提升您的人才培训,持续职业发展及高管教育

- 中国国家外专局认证的境外培训合作机构
- 发展地区性,全国性及国际性持续职业发展项目(跨校区)
- 跨行业运作
- 与各个学部合作以支持知识分享及合作伙伴关系 建设







Our alumni

We are proud of our alumni and their achievements since graduating from University of Nottingham. By 2020, 17% of our alumni population will be from Asia.

Our China research

University of Nottingham has interdisciplinary expertise on China and Asian studies across its global campuses, ranging from business, economics and finance, history, geopolitics, culture and society, languages, generating ground breaking ideas and exciting research perspectives and engaging with stakeholders and policy-makers to conduct research, knowledge exchange and deliver impact.

Our local engagement

The University engagement with China has supported local and UK business community to engage with China. It directly contributes to the 5 Year China Strategy for Nottingham City, chairing the Nottingham China Forum Board; it supports trade missions from Nottingham and East Midlands to China; and it oversees UNNC's co-management and hosting of the Ningbo based Nottingham Trade and Investment Office with a remit to rapidly increase trade and investment between Nottingham and China. The University is now supporting the Midland Engine initiative in China.

In summer 2017, Nottingham City Council and the University of Nottingham brought an exciting exhibition of Dinosaurs from China to Wollaton Hall and Nottingham Lakeside Arts at the University of Nottingham. The collection was on loan from the Institute of Vertebrate Palaeontology and Palaeoanthropology (IVPP) based in Beijing, and attracted over 100,000 visitors. For the first time, recently-discovered specimens that had only been shown during temporary exhibitions within China itself was accessible in the UK.

我们的校友

我们对于校友自毕业以后所取得的杰出成就深感自豪。 到2020年,我们校友总人数的17%将来自亚洲。

我们的中国研究

在中国和亚洲研究方面,诺丁汉大学拥有跨学科专业知识以及遍布全球的校园支持,从商业,经济和金融,历史,地缘政治,文化和社会,语言等领域,创造突破性的想法和令人兴奋的研究视角,通过与利益相关者和决策者的合作,来进行研究,促进知识交流和增强影响。

我们与当地的合作

大学与中国的积极合作为英国当地商务社群在中国发展业务提供了支持。它直接促进了诺丁汉市五年中国策略的制定,并是诺丁汉中国论坛的主席单位;大学同时支持了诺丁汉和东米德兰地区对中国的贸易考察项目;并负责与宁波诺丁汉大学共同管理,位于宁波的,促进诺丁汉与中国贸易投资高速发展的诺丁汉贸易投资办公室。大学现正全力支持"米德兰经济引擎"计划。

在2017年夏天,诺丁汉市政府和诺丁汉大学在沃尔顿庄园(Wollaton Hall)及大学的湖畔艺术中心举办了一场令人兴奋的中国恐龙展览。该展览的珍贵收藏品由位于北京的中国科学院古脊椎动物与古人类研究所(IVPP)提供,超过10万人次到访。这些新近发现的珍贵恐龙化石,只在中国境内小范围临时展览过,是第一次来到英国。





Our community (philanthropy)

'Impact: The Nottingham Campaign' was the University's biggest ever fundraising initiative, with its achievement of £242 million in philanthropic support by September 2017. It funded a range of transformational projects:

- Breast cancer research
- Cascade Student-led projects
- Children's brain tumour research
- Dementia research
- Nottingham Lakeside Arts
- Nottingham Potential
- Reimagining Portland
- Scholarships
- Sport

Our related activities in China are playing an increasingly important role in this vision with a seven fold increase in fundraising embedded in Strategy 2020.

Volunteering

UNNC provides students with opportunities to volunteer in more than 100 countries around the globe, with the Enactus Club: developing social entrepreneurship projects to help people in rural China, Young Volunteers Association (YVA): advocating friendship, altruism and personal development.

"Passing Hope" project

The UNNC "Passing Hope" project supports the provision of football equipment for left-behind children in remote villages. Together with 7 colleges and universities in Jiangsu, Zhejiang and Shanghai, the project has since completed 26 football pitches for more than 8,000 left-behind children in 16 provinces in China. The charity's ambitious new goal is to construct twenty such pitches.

Deng Yaping sports scholarship

Launched in partnership with the Chinese Olympic 4-time Gold Medallist to support leading Chinese athletes to study in the UK.

我们的社区 (慈善)

"影响力:诺丁汉战略"是我们发起的、有史以来最大的筹款活动,截至2017年9月累计募集2亿4千2百万英镑的慈善款项,用于下列对社会变革影响深刻的项目:

- 乳癌研究
- "级联"学生主导项目
- 儿童脑瘤研究
- 老年痴呆研究
- 诺丁汉湖边艺术中心
- 诺丁汉潜能
- 重塑波特兰楼
- 奖学金
- 体育

在这一愿景的指引下,我们在中国的相关活动发挥着越来越重要的作用,我们的2020年战略期望获得7倍的筹款增长。

志愿者活动

宁波诺丁汉大学为学生提供位于全球100多个国家的志愿活动机会,比如赛扶俱乐部——发展社会创业项目,帮助中国偏远地区人民;以及青年志愿者协会:提倡友谊、利他主义和个人发展。

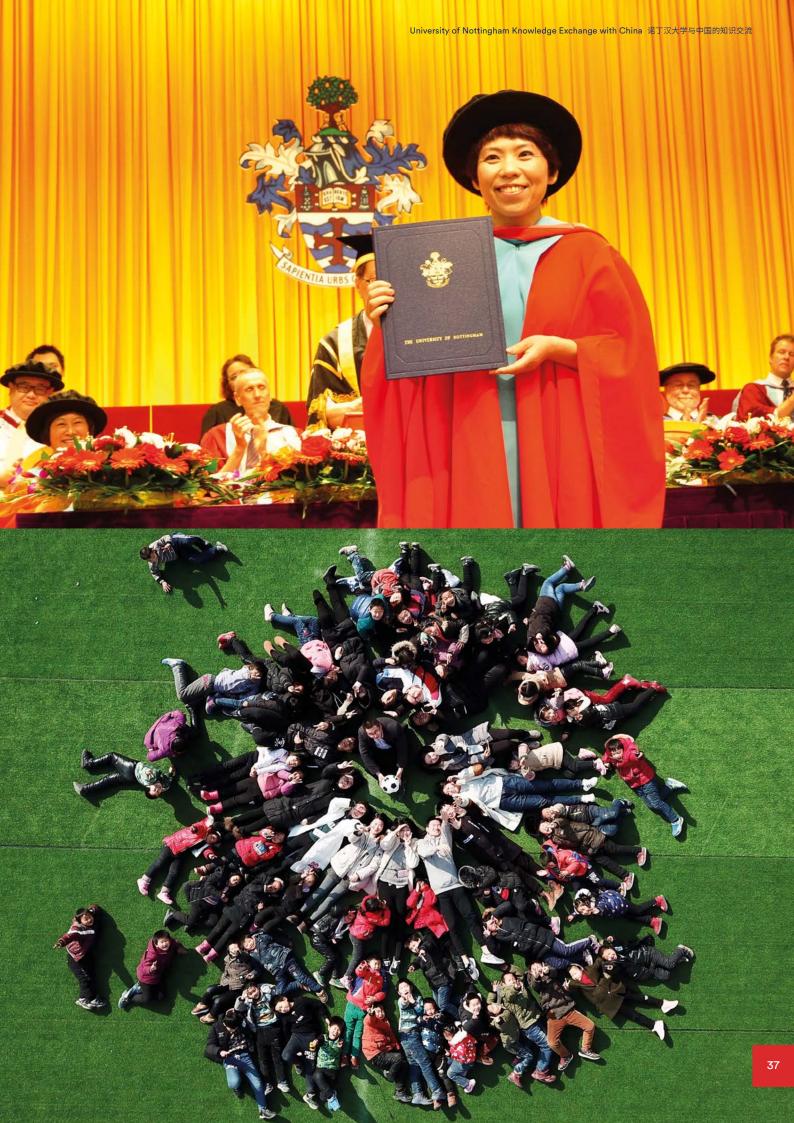
传球计划

"传球计划"旨在为贫困地区孩子筹集足球物资并建造足球场。该项目联合了江浙沪地区7所高校,在全国16个省市自治区,为8000多名留守儿童建立了26片足球场,并将计划在全国范围内再建造20块足球场。

邓亚萍运动奖学金

该奖学金由获得4枚奥运金牌的中国运动员共同启动, 支持优秀的中国运动员前往英国学习。





Knowledge Exchange China 中国知识交流战略



In its first 10 years it has grown from a budding project to a blossoming educational success. It has done a superb job in bringing first class educational resources to China. It matches Chinese strengths with British competitiveness and this gives UNNC a one-of-a-kind global edge.

"在其第一个十年里,宁波诺丁汉大学从一个初创的项目发展到成功的教育典范,将世界一流的教学资源引入中国。这将中国的优势与英国的竞争力相结合,给予了宁波诺丁汉大学独一无二的全球优势。"

H.E. Mr Liu Xiaoming, Chinese Ambassador to UK at UNNC 10th Anniversary June 2014 中国驻英国大使刘晓明2014年6月在宁波诺丁汉大学成立十周年庆祝活动上的讲话

The University aims at becoming the recognised centre of excellence for knowledge exchange in China through forming partnerships with Chinese universities, industry, policy makers and supporting UK industry to engage with China. This commitment was recognised by Times Higher Education Leadership and Management Award 2017: International Strategy of the Year.

University of Nottingham is transforming the way a HEI develops its partnerships in China, delivering sustained value for students, staff and the university, with tangible commercial returns for the partners and promoting UK China links.

我们的目标是通过与中国高校、行业、决策者建立合作伙伴关系,以及支持英国行业与中国进行积极互动,成为中国公认的知识交流的卓越中心。这一承诺获得英国泰晤士报高等教育特刊2017年领导力及管理评选-年度国际战略大奖的认可。

诺丁汉大学正在改变高等院校在中国发展合作伙伴关系的方式,为学生和员工实现持久的价值,为合作伙伴带来实质性的商业回报,并不断促进英国和中国的联系。

I hope the University of Nottingham will further promote the cooperation with universities, research institutes, and enterprises in China in the future, especially in science, technology, and innovation, as well as the exchange of talents, to harvest more golden fruits in the China-UK Golden Era.

希望诺丁汉大学进一步拓展与中国大学、研究院所及企业的合作,加强科技创新与人才交流,为中英"黄金时代"增添更多"黄金成果"!

Mr Wang Zhigang, Minister of the Ministry of Science and Technology, PRC中华人民共和国科学技术部部长王志刚



For further information, please contact: 如需更多资讯,请联系: Asia Business Centre 亚洲商务中心

AsiaBusiness@nottingham.ac.uk

+44 (0)115 74 84135

nottingham.ac.uk/asia-business-centre

This publication is available in alternative formats: +44 (0)115 951 5559

The University of Nottingham has made every effort to ensure that the information in this brochure was accurate when published. Please note, however, that the nature of the content means that it is subject to change from time to time, and you should therefore consider the information to be guiding rather than definitive.

© University of Nottingham 2019. All rights reserved. Printed April 2019. 诺丁汉大学致力于确保本手册信息在出版时准确 无误。本手册内容不定期更新,仅作参考用途,敬请 留意。

©诺丁汉大学2019年 版权所有 2019年4月出版 THE SUNDAYTIMES
THE SUNDAYTIMES
GOOD
UNIVERSITY
GUIDE
2019

INTERNATIONAL UNIVERSITY OF THE YEAR